HC-300
HC-450

RIDGID®

RIDGE TOOL COMPANY

Operating instructions

IMPORTANT
For your own safety, before using this equipment, read these instructions and accompanying safety booklet carefully and completely.
Keep these instructions.

DESCRIPTION

The RIDGID Model HC-300 / HC-450 Hole Cutting Tools are designed to safely cut holes into steel pipe.

Warning: The HC-300 / HC-450 are not "Hot Tapping Tools" (see RIDGID RT 3422 and RT1000 Tapping Tools). Care must be taken to ensure the system is drained and de-pressurised to prevent risk of operator injury!

Specifications

Hole Saw Capacity	HC-300 HC-450	Up to 3" (76mm) Up to 4 3/4" (25mm - 120mm)
Pipe Mounting Capacity	HC-300 HC-450	1 1/4" - 8" (30mm - 200mm) 1 1/4" - 8" (30mm - 200mm)
Drill Chuck Capacity	HC-300 HC-450	1/16" - 1/2" (2mm - 13mm) 1/16" - 5/8" (2mm - 16mm)
Drill Chuck Speed	HC-300 HC-450	360 RPM 110 RPM
Motor Power	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Current Draw	HC-300 HC-450	5A, 230V - 11A, 115V 6A, 230V - 13A, 110V

Hole Size Specifications - Table #1

Normal Size Outlet	Hole Saw Size	Cleaned Surface Dimension
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Set-Up Instructions

Note: Ensure Hole Cutting Tool is unplugged.

1. Determine the size of hole to be cut. See Table 1 for pipe size to hole size recommendations.
2. Select equal hole saw and arbor to correct hole size. Integral arbor hole saws are recommended to reduce "chatter". See Table 2 for ordering information.

Hole Saw Ordering Information - Table #2

Hole Diameter		Hole Saw Saw Cat.no.	Arbor Cat.no.	Integral Saw w/ Arbor
Inches	mm			
2 2 1/2 2 3/4	51 64 70	52865 52895 52910	53080 53080 53080	56902 56907 56912
3 1/2 4 1/2	89 114	52940 52980	59502 59502	56917 56922

Note: 53080 Arbor is 5/8" Hex; requires 5/8" chuck. 59502 Arbor and backing plate is for hole saws larger than 3".

3. Place HC-300 / HC-450 on a bench or ground to install hole saw and arbor into drill chuck. Make sure 1/4" pilot drill is tight in arbor and exposed by no more than 3/8".

Note: When branching off an existing system, use a hole saw with the 1/4" pilot drill. The pilot drill will make it more likely that the pipe slug is retained in the hole saw.

HC-450

4. Lift HC-450 using front and rear carrying handles. Rear handle can be used for a rope and pulley system when working on existing overhead pipe. (See Figure 1.)
5. Mount unit in close proximity to hole location. To move unit, loosen chain swivel handle half a rotation and slide or rotate unit.
6. Secure the unit in the final position.

HC-300

4. It is possible to attach HC-300 to the pipe as a complete assembly or in two pieces. For two-piece mounting, separate the base from the motor assembly by lifting the motor while pulling the plunger (fig. 4) located in the rear of the left post (front view).
5. Mount the base in the proximity of the place to be cut. Lash the chain around the pipe, pull it slightly to compress the spring mechanism and hook the chain into the base latch. Use the screw mechanism to fully tighten the chain and secure the unit in the final position.
6. Lift the HC-300 motor assembly and mount on the two posts by pushing firmly against the post springs until you hear a "click" sound , indicating that the plunger latch mechanism is properly engaged (fig. 5).

Note: The HC-300 / HC-450 will operate at all angles relative to the vertical or horizontal pipe. (See Figure 2.)

Operating instructions

HC-450

Depress one of the «lock-out» switches in the front carrying handle and, with one hand on the feed handle, press the on/off switch (See Figure 3). Rotate the feed handle to apply downward pressure on the hole saw. Release the switch to stop unit.

HC-300

Use on/off switch to start/stop the unit. Rotate the feed handle to apply downward pressure on the hole saw.

Warning: Cutting time will not be decreased by forcing the hole saw into the pipe. Maintain constant feed pressure on the hole saw while cutting !

Warning: Do not touch hole saw or pipe until they cool down. Remove unit using both front and rear carrying handles.
Clean area around the hole.

Betriebsanleitung

WICHTIG
Zu Ihrer eigenen Sicherheit, vor Gebrauch diese Anweisungen und die beigefügte Sicherheits-broschüre vollständig und sorgfältig durchlesen.

BESCHREIBUNG

Die RIDGID Lochsägen-Modelle HC-300 / HC-450 wurden für das sichere Schneiden von Löchern in Stahlrohre entwickelt.

Warnung: Die HC-300 / HC-450 sind keine Anbohrgeräte für Rohre unter Druck. Hierfür empfehlen wir die Geräte RT 3422 und RT1000.
Es muss unbedingt darauf geachtet werden, dass das Rohrsystem entleert und druckentlastet wird, um ein Verletzungsrisiko auszuschließen!

Technische Daten

Lochdurchmesser	HC-300 HC-450	Bis zu 3" (76mm) Bis zu 4 3/4" (25mm - 120mm)
Halterung für Rohre von	HC-300 HC-450	1 1/4" - 8" (30mm - 200mm) 1 1/4" - 8" (30mm - 200mm)
Spannfutter	HC-300 HC-450	1/16" - 1/2" (2mm - 13mm) 1/16" - 5/8" (2mm - 16mm)
Spindeldrehzahl	HC-300 HC-450	360 U/min 110 U/min
Motorleistung	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Stromverbrauch	HC-300 HC-450	5A, 230V - 11A, 115V 6A, 230V - 13A, 110V

Lochdurchmesser – Tabelle 1

Nenn-Durchmesser Auslass	Lochsägen-Durchmesser	Durchmesser der gereinigten Fläche
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Einstellanweisung

Hinweis: Alle Einstellarbeiten nur bei gezogenem. Netzstecker durchführen.

1. Zu schneidenden Lochdurchmesser bestimmen. Die Rohrdurchmesser und die empfohlenen Lochdurchmesser sind in Tabelle 1 angegeben.
2. Lochsäge und Führungsbohrer für den entsprechenden Lochdurchmesser auswählen. Um ein "Rattern" zu vermeiden, werden Lochsägen mit integriertem Führungsbohrer empfohlen. Die erforderlichen Bestellinformationen sind in Tabelle 2 angegeben.

Bestellinformationen für Hohlsägen – Tabelle 2

Lochdurchmesser		Loch-Säge Bestell- Nr.	Führungs-bohrer Bestell- Nr.	Lochsäge mit Führungs-bohrer Bestell-Nr.
Zoll	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912
3 1/2	89	52940	59502	56917
4 1/2	114	52980	59502	56922

Hinweis: Der 53080 Führungsbohrer besitzt einen 5/8" (16mm) Sechskant; es ist ein 5/8" (16mm) Spannfutter erforderlich. Der 59502 Führungsbohrer mit Spannplatte ist für Lochsägen über 3" (76mm).

3. Die HC-300 / HC-450 auf eine Werkbank oder auf den Boden setzen, um Lochsäge und Führungsbolzen in das Spannfutter einzusetzen. Hierbei muss sichergestellt werden, dass der 1/4" (6mm) Vorbohrer fest im Führungsbohrer sitzt und nicht um mehr als 10mm übersteht.

Hinweise: Will man eine Verzweigung an ein vorhandenes Rohrssystem anbringen, muss eine Lochsäge mit 1/4" (6mm) Vorbohrer verwendet werden. Bei Verwendung des Vorbohrers werden die Rohrspäne besser in der Lochsäge zurückgehalten.

HC-450

4. Die HC-450 an den vorderen und hinteren Tragegriffen anheben. Am hinteren Tragegriff können Seil und Flaschenzug für Arbeiten an hoch liegenden Rohrleitungen angebracht werden (Abb.1).
5. Das Werkzeug nahe an dem zu bohrenden Loch befestigen. Um die Lage des Werkzeugs zu verändern, den Kettenspanner eine halbe Umdrehung lösen, und das Werkzeug verschieben oder verdrehen.
6. Das Werkzeug in seiner endgültigen Lage fest verspannen.

HC-300

4. Die HC-300 kann entweder als Ganzes oder in zwei Teilen am Rohr befestigt werden. Bei einer Befestigung in zwei Teilen muss man die Grundplatte vom Antriebsteil trennen. Hierbei das Antriebsteil bei gleichzeitigem Ziehen des Arretierstifts an der Rückseite des linken Pfostens (Abb. 4) anheben (von vorn gesehen).
5. Die Grundplatte nahe an dem zu schneidenden Loch befestigen. Die Kette um das Rohr legen und zum Spannen des Federmechanismus geringfügig anziehen. Danach die Kette an dem entsprechenden Haken einhaken. Die Kette mit der Spannschraube anziehen, und das Werkzeug in seiner endgültigen Lage fest verspannen.
6. Das HC-300 Antriebsteil anheben und auf die zwei Pfosten aufsetzen. Hierbei die Federn der Pfosten kräftig zusammendrücken, bis man ein deutliches Einrasten hört. Dies zeigt an, dass der Arretierungsstift sicher eingerastet ist (Abb. 5).

Hinweis: Die HC-300 / HC-450 können in jeder Winkelstellung an einem senkrechten oder waagerechten Rohr befestigt werden (Abb. 2).

Betriebsanleitung

HC-450

Auf einen der «Entriegelungs-»Schalter am vorderen Tragegriff drücken, und mit einer Hand auf den Ein/Ausschalter am Griff für den Vorschub drücken (Abb. 3). Durch Drehen des Vorschubgriffs die Lochsäge gegen das Rohr drücken. Zum Stoppen des Werkzeugs den Schalter loslassen.

HC-300

Das Werkzeug mit dem Ein/Ausschalter starten und stoppen. Die Lochsäge durch Drehen des Vorschubgriffs gegen das Rohr drücken.

Warnung: Ein erhöhter Druck auf die Lochsäge verkürzt nicht die Zeitdauer für das Schneiden des Lochs. Beim Lochschneiden auf einen konstanten Druck für den Vorschub achten!

Warnung: Die Lochsäge oder das Rohr erst nach vollständigem Abkühlen berühren. Beim Entfernen des Werkzeugs die vorderen und hinteren Tragegriffe benutzen. Die Fläche um das Loch reinigen.

Mode d'emploi

IMPORTANT :
Pour votre sécurité, lisez attentivement et complètement ces instructions et le fascicule de sécurité annexé, avant d'utiliser cet équipement. Conservez ces instructions.

DESCRIPTION

Les outils de perçage RIDGID HC-300 / HC-450 sont conçus pour réaliser en toute sécurité, des perçages dans des tubes acier.

Avertissement: Les modèles HC-300 / HC-450 ne sont pas des « outils de perçage en charge » (voir outils de perçage en charge RIDGID RT3422 et RT1000). Des précautions doivent être prises pour s'assurer que le système est correctement purgé et dépressurisé, afin d'éviter tout risque de blessure pour l'opérateur !

Caractéristiques

Capacité de perçage	HC-300 HC-450	Jusqu'à 3" (76mm) Jusqu'à 4 3/4" (25mm – 120mm)
Capacité de montage sur tube	HC-300 HC-450	1 1/4" – 8" (30mm – 200mm) 1 1/4" – 8" (30mm – 200mm)
Capacité du mandrin	HC-300 HC-450	1/16" – 1/2" (2mm – 13mm) 1/16" – 5/8" (2mm – 16mm)

Vitesse de rotation	HC-300 HC-450	360 t/min. 110 t/min.
Puissance du moteur	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Consommation électrique	HC-300 HC-450	5A, 230V – 11A, 115V 6A, 230V – 13A, 110V

Dimensions de perçage – Tableau n°1

Diamètre de sortie	Dimension de scie-cloche	Diamètre du tube
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Instructions d'installation

Remarque: Veillez à débrancher l'outil de perçage.

1. Déterminez la dimension du trou à percer. Référez-vous au tableau 1 pour obtenir les valeurs recommandées de diamètres de tube par rapport aux diamètres de perçage.
2. Sélectionnez la scie-cloche et l'arbre en fonction de la dimension correcte de perçage. Les scies-cloches avec arbre intégré sont recommandées pour réduire les vibrations (Voir tableau 2 pour choix des scies cloches).

Ref des arbres et scies cloches - Tableau n°2

Diamètre de perçage		N° de code de scie-cloche	N° de code d'arbre	Scie avec arbre intégré
Pouce	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912
3 1/2	89	52940	59502	56917
4 1/2	114	52980	59502	56922

Remarque: L'arbre 53080 nécessite un mandrin de 5/8˝. L'arbre 59502 et la plaque d'appui sont destinés à des scies-cloches de plus de 3˝.

3. Placez l'appareil HC-300 / HC-450 sur un établi ou sur le sol pour monter la scie-cloche et l'arbre dans le mandrin. Assurez-vous que le foret-pilote court est serré dans l'arbre et ne dépasse pas de plus de 10mm.

Remarque: Utilisez une scie-cloche avec le foret-pilote de 1/4˝ lors d'un embranchement sur un système existant. Le foret-pilote retiendra «la découpe du tube» dans la scie-cloche.

HC-450

4. Soulevez le HC-450 à l'aide des poignées avant et arrière de transport. La poignée arrière peut être utilisée pour un système à poulie et câble lors de travaux sur des tuyauteries suspendues existantes. (Voir Figure 1)
5. Montez l'unité à proximité de la position du perçage. Pour déplacer l'unité, dévissez d'un demi-tour la poignée de l'étau à chaîne. Déplacez le HC 450 jusqu'au point de perçage.
6. Fixez l'unité dans sa position finale.

HC-300

4. Il est possible de fixer le HC-300 directement sur le tube, ou bien la base et le moteur séparément. Pour le montage en deux éléments, séparez la base et le moteur en soulevant le moteur tout en tirant le piston (fig. 4) situé à l'arrière de la colonne gauche (vue frontale).
5. Montez la base à proximité de l'emplacement à percer. Attachez la chaîne autour du tuyau, tirez-la légèrement pour comprimer le mécanisme à ressort et accrochez la chaîne dans l'étau. Resserrez l'étau afin de fixer l'unité dans sa position finale.
6. Soulevez le bloc moteur et montez-le sur les deux colonnes en poussant fermement contre les ressorts des colonnes jusqu'à ce que vous entendiez un déclic indiquant l'engagement correct du mécanisme de verrouillage du piston (fig. 5).

Remarque: Les modèles HC-300 / HC-450 peuvent fonctionner dans toutes les positions sur des tubes verticaux ou horizontaux (Voir Figure 2).

Mode d'emploi

HC-450

Enfoncez l'un des interrupteurs situés dans la poignée avant de transport et avec l'autre main, enfoncez l'interrupteur marche/arrêt (voir Figure 3). Tournez la poignée jusqu'au contact de la scie cloche sur le tube puis percez. Relâchez l'interrupteur pour arrêter l'unité.

HC-300

Utilisez l'interrupteur marche/arrêt pour démarrer/arrêter l'unité. Tournez la poignée jusqu'au contact de la scie cloche sur le tube puis percez.

Avertissement: Le temps de coupe ne diminuera pas en exerçant une trop forte pression sur la scie-cloche. Laissez travailler la machine en exerçant une pression constante et mesurée, pendant toute la durée du perçage!

Avertissement: Ne touchez pas la scie-cloche ou le tube tant qu'ils n'ont pas refroidi. Enlevez l'unité en utilisant les deux poignées avant et arrière de transport. Nettoyez la zone autour du trou.

Gebruiksinstrukties

BELANGRIJK

Voor uw eigen veiligheid is het belangrijk dat u deze instructies en de bijhorende veiligheidsbrochure grondig leest voor u dit apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies.

BESCHRIJVING

De RIDGID Model HC-300 / HC-450 gatenzaagmachines zijn speciaal ontwikkeld om op een veilige en efficiënte manier gaten te zagen in stalen buizen.

Waarschuwing: De HC-300 / HC-450 zijn geen tapboorwerktuigen om onder druk te boren (zie RIDGID RT 3422 en RT1000 tapboorwerktuigen). Controleer zorgvuldig of het systeem leeggelopen is en/of de druk volledig weggenomen is om het risico op kwetsuren voor de operator te beperken!

Specificaties

Max. zaagdiameter	HC-300 HC-450	Tot 3" (76mm) Tot to 4 3/4" (25mm - 120mm)
Max capaciteit kettingklem	HC-300 HC-450	1 1/4" - 8" (30mm - 200mm) 1 1/4" - 8" (30mm - 200mm)
Capaciteit boorkop	HC-300 HC-450	1/16" - 1/2" (2mm - 13mm) 1/16" - 5/8" (2mm - 16mm)
Snelheid	HC-300 HC-450	360 RPM 110 RPM
Vermogen motor	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Stroom/spanning	HC-300 HC-450	5A, 230V - 11A, 115V 6A, 230V - 13A, 110V

Specificaties grootte gatzagen - Tabel #1

Normaal formaat leiding	Diameter zaag	Afmeting schoongemaakt oppervlak
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Instructies voor installatie

Opmerking: Zorg dat de stekker van de gatenzaagmachine uitgetrokken is.

1. Bepaal de grootte van het gat dat u wilt snijden. Zie Tabel 1 voor aanbevelingen over de verhouding tussen het formaat van de leiding en het diameter van het gat.
2. Selecteer een gelijke zaag en opspanas om het formaat van het gat te corrigeren. Gatzagen met een vaste opspanas zijn aanbevolen om de trillingen tot een minimum te beperken. Zie Tabel 2 voor informatie over de cat n°.

Informatie over het bestellen van gatzagen - Tabel #2

Diameter gat		Zaag Cat.nr.	Opspan-doorn Cat.nr.	Zaag met opspan-doorn
Duim	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912
3 1/2	89	52940	59502	56917
4 1/2	114	52980	59502	56922

Opmerking: 53080 opspanas is 5/8" Hex; vereist as van 5/8". 59502 opspanas en rugplaat zijn bestemd voor zagen groter dan 3".

3. Plaats de HC-300 / HC-450 op een werkbank of op de grond om de gatzaag en de opspanas in de boorkop te bevestigen. Zorg ervoor dat de 1/4" pilootboor stevig vast zit in de opspanas en er niet meer dan 3/8" uit steekt.

Opmerking: Bij het aftakken van een bestaand systeem moet u een zaag met de 1/4" pilootboor gebruiken. De pilootboor zorgt ervoor dat de spaanresten van de leiding in de zaag blijft zitten.

HC-450

4. Til de HC-450 op met behulp van de bedieningshendels vooraan en achteraan. De achterste hendel kan gebruikt worden om het toestel op te spannen wanneer u werkt op een bestaande bovenhandse leiding. (Zie figuur 1.)
5. Monteer het toestel dichtbij de plaats waar het gat moet komen. Om het toestel te verplaatsen, draait u de hendel een halve draai los en draait of schuift u het toestel in de gewenste positie.
6. Maak het toestel vast in de definitieve positie.

HC-300

4. U kunt de HC-300 vastmaken aan de leiding als één geheel of in twee stukken. Voor installatie in twee stukken moet u het voetstuk losmaken van het motorgedeelte door de motor op te tillen terwijl de plunjer (fig. 4) zich achter de linkerpijler bevindt (vooraanzicht).
5. Monteer het voetstuk in de buurt van de plaats waar u wilt snijden. Bevestig de ketting rond de leiding, trek er zachtjes aan om het veermechanisme samen te drukken en haak de ketting vast in het veerslot aan het voetstuk. Draai de ketting stevig vast met behulp van het schroefmechanisme en bevestig het toestel in de definitieve positie.
6. Til het HC-300 motorgedeelte op en installeer het op de twee pijlers door stevig tegen de veer van de pijler te drukken tot u een klik hoort die aangeeft dat het veerslotmechanisme correct vastzit (Zie figuur 5).

Opmerking: De HC-300/HC-450 functioneert in alle hoeken ten opzichte van een verticale of horizontale leiding. (Zie figuur 2.)

Gebruiksinstructies

HC-450

Druk op een van de vergrendelingsschakelaars in de voorste bedieningshendel en druk op de aan/uit- schakelaar (zie figuur 3) met één hand op de toevoerhendel. Draai aan de toevoerhendel om neerwaartse druk uit te oefenen op de zaag. Laat de schakelaar los om het toestel stil te leggen.

HC-300

Gebruik de aan/uit-schakelaar om het toestel te starten/stil te leggen. Draai aan de toevoerhendel om neerwaartse druk uit te oefenen op de zaag.

Waarschuwing: Zorg voor een constante toevoerdruk op de zaag tijdens het snijden!

Waarschuwing: Raak de zaag of de leiding niet aan voor ze afgekoeld zijn. Verwijder het toestel met behulp van de bedieningshendels vooraan en achteraan. Maak het gebied rond de zaagsnede zuiver.

Manuale d'istruzioni

IMPORTANTE
Per la Vs. sicurezza personale, prima di mettere in funzione questo utensile, leggete attentamente tutto il manuale d'istruzioni e tutto l'opuscolo allegato con le norme di sicurezza e conservateli.

DESCRIZIONE

L'Utensile Foratubi RIDGID Mod. HC-300 / HC-450 è progettato per effettuare fori su tubazioni in acciaio, in massima sicurezza.

Attenzione: I modelli HC-300 / HC-450 non sono attrezzature che lavorano su tubi in pressione. (Vedi Foratubi in carica RIDGID mod. RT 3422 e RT 1000). Assicurarsi che l'impianto sia scarico e depressurizzato onde evitare pericoli all'operatore!

Capacità di foratura	HC-300 HC-450	Up to 3" (76mm) Up to 4 3/4" (25mm – 120mm)
Capacità d'attacco al tubo	HC-300 HC-450	1 1/4" – 8" (30mm – 200mm) 1 1/4" – 8" (30mm – 200mm)
Capacità mandrino	HC-300 HC-450	1/16" – 1/2" (2mm – 13mm) 1/16" – 5/8" (2mm – 16mm)
Velocità mandrino	HC-300 HC-450	360 RPM 110 RPM
Potenza motore	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Assorbimento	HC-300 HC-450	5A, 230V – 11A, 115V 6A, 230V – 13A, 110V

Hole Size Specifications - Table # 1

Diametro nominale del foro	Diametro della sega a tazza da utilizzare	Lunghezza minima della superficie di tubo libera
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm

4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Istruzioni di approntamento

Nota: Assicurarsi che l'attrezzatura sia scollegata dalla rete elettrica.

1. Determinare il diametro del foro da eseguire. Vedi Tabella 1 di conversione misure nominali tubo / diametro foro.
2. Montare sul mandrino della macchina la sega a tazza del diametro equivalente. E' raccomandato l'uso di seghe a tazza con punte-guida integrate per ridurre le vibrazioni. Vedi Tabella 2 per identificare i codici dei particolari richiesti.

Tabella 2 - Informazioni per ordinare le seghe a tazza

Diametro del foro		Sega a tazza Cat.no.	Alberino Cat.no.	Alberino integrale completo di sega
Pollici	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912
3 1/2	89	52940	59502	56917
4 1/2	114	52980	59502	56922

Nota: L'alberino cat. n° 53080 è da 5/8": richiede il mandrino da 5/8". Per seghe a tazza oltre 3" ordinare albero cat. n° 59502 con piattello di fissaggio sega.

3. Posizionare i modelli HC-300 / HC-450 su di un banco da lavoro o a terra ed installare la sega a tazza e l'alberino nel mandrino. Assicurarsi che la punta-guida da 1/4" sia ben fissata sull'alberino e che non sporga rispetto al profilo della sega per più di 3/8".

Nota: Quando si opera su una tubazione già in opera, usare sempre una sega a tazza con una punta-guida da 1/4". La punta-guida fa sì che il pezzo forato non cada all'interno della tubazione, ma rimanga nella sega a tazza.

HC-450

4. Sollevare l'HC-450 usando le due maniglie (anteriore e posteriore). La maniglia posteriore può essere usata con una fune a carrucola per il sollevamento della macchina quando si lavora su tubazioni aeree in opera. (Vedi Figura 1)
5. Montare la macchina in prossimità del punto da forare. Per spostare sul tubo la macchina, allentare la catena di fissaggio svitando di mezzo giro la manovella e far scivolare o ruotare la macchina.
6. Bloccare la macchina sulla posizione determinata.

HC-300

4. E' possibile installare sulla tubazione l'HC-300 già montato o smontato in due parti. Per il montaggio con l'attrezzatura smontata in due parti, separare la base dal gruppo motore, sollevando il motore mentre si tira la levetta del fermo (Figura 4), situata nella parte posteriore del montante sinistro (vista frontale)
5. Montare la base in prossimità del punto da forare. Legare la catena attorno alla tubazione, tirarla leggermente per comprimere il meccanismo a molla e agganciare la catena nel chiavistello sulla base. Usare il meccanismo a vite per serrare completamente la catena e fissare la macchina nella posizione definitiva.
6. Sollevare il gruppo motore dell'HC - 300 e montarlo sui due montanti spingendo forte contro le molle dei montanti finché non si sente uno scatto, che indica che il meccanismo di chiusura a scatto del fermo è chiuso. (Figura 5).

Nota: I modelli HC-300 e HC-450 possono operare in tutte le angolazioni sugli assi verticali ed orizzontali della tubazione (Figura 2).

Istruzioni operative

HC-450

Premere uno dei due pulsanti di sbloccaggio posti sulla maniglia anteriore e, con una mano sulla maniglia di avanzamento, premere l'interruttore ON/OFF (Figura 3).
Ruotare la maniglia di avanzamento per far abbassare la sega a tazza sul tubo da forare.
Rilasciare l'interruttore per fermare la macchina.

HC - 300

Usare l'interruttore ON / OFF per avviare / fermare la macchina. Ruotare la maniglia di avanzamento per far abbassare la sega a tazza sul tubo da forare.

Attenzione: Il tempo di taglio della sega a tazza non dipende dalla pressione esercitata su di essa. Mantenere costante la pressione di avanzamento sulla sega a tazza mentre si taglia!

Attenzione: Non toccare la sega a tazza o il tubo fino a che non si siano raffreddati. Togliere la macchina dal tubo utilizzando le due maniglie di trasporto (anteriore e posteriore).
Pulire il tubo in prossimità del foro.

Instrucciones de funcionamiento

NOTA IMPORTANTE:
Para su propia seguridad, antes de usar este equipo, lea detenida y completamente estas instrucciones y el folleto de seguridad adjunto. Guarde estas instrucciones.

DESCRIPCIÓN

Las herramientas perforadoras RIDGID, modelos HC-300 / HC-450 han sido diseñadas para hacer agujeros con seguridad en tubos de acero.

Advertencia: Las HC-300 / HC-450 no son "perforadoras en carga" (véanse las perforadoras RIDGID RT 3422 y RT1000). Asegúrese de que el sistema ha sido drenado y despresurizado para evitar lesiones al operador.

Características técnicas

Capacidad de la sierra de perforación	HC-300 HC-450	Hasta 3" (76mm) Hasta 4 3/4" (25mm - 120mm)
Capacidad de montaje de tubo	HC-300 HC-450	1 1/4" - 8" (30mm - 200mm) 1 1/4" - 8" (30mm - 200mm)
Capacidad del mandril	HC-300 HC-450	1/16" - 1/2" (2mm - 13mm) 1/16" - 5/8" (2mm – 16mm)
Velocidad del mandril	HC-300 HC-450	360 RPM 110 RPM
Potencia del motor	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Tensión	HC-300 HC-450	5A, 230V - 11A, 115V 6A, 230V - 13A, 110V

Dimensiones del agujero – Cuadro 1

Tamaño normal de la salida	Tamaño del agujero	Dimensión de la superficie limpia
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Instrucciones de preparación

Nota: Asegúrese de que la perforadora no esté conectada a la corriente.

1. Determine el tamaño del agujero que desea realizar. Consulte en el Cuadro 1 la relación entre el tamaño del tubo y el tamaño del agujero.
2. Seleccione la sierra de perforación y él árbol adecuados al tamaño del agujero. Para reducir las "vibraciones", se recomienda utilizar sierras de perforación con árbol integrado. En el Cuadro 2 se recogen las referencias de estos productos.

Referencias de las sierras de perforación - Cuadro 2

Diámetro del agujero		Referencia de la sierra de perforación	Referencia del árbol	Sierra con árbol integrado
Pulgadas	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912
3 1/2	89	52940	59502	56917
4 1/2	114	52980	59502	56922

Nota: El árbol 53080 tiene boquilla hexagonal de 5/8" y requiere un mandril de 5/8". El árbol 59502 y la placa de apoyo está destinado para sierras de perforación superiores a 3".

3. Coloque la herramienta HC-300 o HC-450 sobre un banco o sobre el suelo para instalar el árbol y la sierra de perforación en el mandril. Asegúrese de que la broca con guía de 1/4" aprieta firmemente el árbol y no sobresale más de 3/8".

Nota: Al realizar una derivación en un sistema ya instalado, utilice una sierra de perforación con la broca de guía de 1/4". La broca de guía facilitará que el testigo del tubo quede en la sierra de perforación.

HC-450

4. Eleve la HC-450 usando las asas delantera y trasera. El asa trasera puede utilizarse con un sistema de cuerda y polea si se trabaja en un tubo elevado. (Véase la figura 1).
5. Monte la unidad cerca del lugar donde desea hacer el agujero. Para mover la unidad, afloje media vuelta la manivela de la cadena giratoria y deslice o haga girar la unidad.
6. Sujete la unidad en la posición final.

HC-300

4. Puede atar la HC-300 al tubo como una unidad completa o en dos piezas. Para el montaje en dos piezas, separe la base de la unidad del motor, elevando el motor y tirando del pistón (figura 4) situado en la parte posterior del poste izquierdo (visto anterior).
5. Monte la base cerca del lugar donde desea perforar. Ate la cadena alrededor del tubo, tire ligeramente para comprimir el muelle y enganche la cadena al pasador de la base. Utilice el mecanismo de rosca para apretar completamente la cadena y sujetar la unidad en su posición final.
6. Eleve la unidad del motor de la HC-300 y monte los dos postes presionando firmemente los muelles de éstos hasta oír un "clic" que le indicará que el pasador del pistón ha quedado correctamente fijado (figura 5).

Nota: Las herramientas HC-300 / HC-450 funcionan en todos los ángulos respecto a tubos verticales u horizontales. Véase la figura 2).

Instrucciones de manejo

HC-450

Pulse los interruptores de «bloqueo» situados en el asa delantera con una mano en el asa de alimentación y pulse el interruptor de encendido (Véase la figura 3). Haga girar el asa de alimentación para presionar hacia abajo la sierra de perforación. Suelte el interruptor para detener la unidad.

HC-300

Utilice el interruptor de encendido para poner en marcha o detener la unidad. Haga girar el asa de alimentación para presionar hacia abajo la sierra de perforación.

Advertencia: Si fuerza la sierra de perforación en el tubo no reducirá el tiempo de perforación. Mantenga una presión constante sobre la sierra durante la perforación.

Advertencia: No toque la sierra de perforación ni el tubo hasta que éstos se enfríen. Retire la herramienta utilizando las asas delantera y trasera al mismo tiempo. Limpie la zona que rodea el agujero.

Instruções de funcionamento

IMPORTANTE
Antes de utilizar este equipamento pela primeira vez, leia atentamente as instruções que se seguem, assim como o folheto anexo, do qual consta um conjunto de recomendações de segurança importantes. Conserve estas instruções em local seguro para eventuais consultas posteriores.

DESCRIÇÃO

As Ferramentas para Perfuradoras de Tubos RIDGID, Modelo HC-300 / HC-450, foram concebidas para cortar orifícios em tubos de aço, com uma segurança inigualável.

Aviso: Os modelos HC-300 / HC-450 não são "Ferramentas de Perfuração a Quente" (consulte a secção relativa às Ferramentas de Perfuração RIDGID RT 3422 e RT1000). Sempre que utilizar estes equipamentos, certifique-se de que o sistema está convenientemente seco e despressurizado, por forma a evitar todo e qualquer risco de acidentes que possam causar danos ao utilizador!

Especificações

Capacidade da Serra	HC-300 HC-450	Até 3" (76mm) Até 4 3/4" (25mm – 120mm)
Capacidade de Sujeição do Tubo	HC-300 HC-450	1 1/4" – 8" (30mm – 200mm) 1 1/4" – 8" (30mm – 200mm)
Capacidade do Mandril	HC-300 HC-450	1/16" – 1/2" (2mm – 13mm) 1/16" – 5/8" (2mm – 16mm)
Velocidade do Mandril	HC-300 HC-450	360 RPM 110 RPM
Potência do Motor	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Voltagem	HC-300 HC-450	5A, 230V – 11A, 115V 6A, 230V – 13A, 110V

Especificações da Dimensão do Orifício - Tabela #1

Tamanho Normal Saída	Serra Tamanho	Superfície Limpa Dimensão
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Instruções de Instalação

Nota: Certifique-se de que a Ferramenta para Perfuradora de Tubos está desligada.

1. Determine a dimensão do orifício a cortar. Para mais informações e recomendações acerca das dimensões do tubo e respectivas dimensões do orifício a cortar, consulte a Tabela 1.
2. Seleccione o suporte e a serra de acordo com a dimensão do orifício a cortar. Por forma a reduzir a "trepidação", recomendamos a utilização de serras de eixo integral. Para mais informações acerca do processo de encomenda, consulte a Tabela 2.

Informações sobre o Processo de Encomenda da Serra - Tabela #2

Diâmetro do Orificío		Serra Nº de Cat	Suporte Nº de Cat.	Serra Integral c/Eixo
Poleg.	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912
3 1/2	89	52940	59502	56917
4 1/2	114	52980	59502	56922

Nota: O Suporte 53080 é Hex 5/8"; requer um mandril de 5/8". O Suporte 59502 e a plataforma de suporte foram especialmente concebidos para serras de dimensão superior a 3".

3. Coloque o equipamento HC-300 / HC-450 sobre uma bancada ou no chão, por forma a fazer a ligação da serra e do suporte ao mandril da broca. Certifique-se de que a broca-piloto de 1/4" está convenientemente colocada e bem apertada no suporte e de que a sua exposição não excede as 3/8" (0,95cm).

Nota: Quando efectuar a bifurcação de um sistema existente, certifique-se de que utiliza uma serra equipada com o broca-piloto de 1/4". A broca-piloto facilitará a fixação do núcleo ajustável do tubo na serra.

HC-450

4. Levante o equipamento HC-450, com o auxílio dos punhos de transporte frontal e traseiro. Quando trabalhar com um tubo suspenso, poderá utilizar o punho traseiro, juntamente com um sistema de amarra e polia. (Ver Figura 1.)
5. Instale a unidade o mais próximo possível da localização do orifício. Para deslocar a unidade, solte ligeiramente a avilha da corrente, rodando-a meia-volta, e, de seguida, faça deslizar ou rode o aparelho.
6. Certifique-se de que o equipamento fica devidamente colocado na sua posição final.

HC-300

4. O equipamento HC-300 foi concebido com uma versatilidade que lhe permite, de acordo com o fim a que se destina, dois tipos de ligação ao tubo: quer de modo a formar uma peça única, quer de modo a formar duas peças distintas.
   Se pretender instalar o equipamento em duas componentes ou peças distintas, separe a base do conjunto do motor, levantando este último, ao mesmo tempo que puxa o pistão de compressão (fig. 4), localizado na parte traseira do poste esquerdo (vista frontal).
5. Instale a base o mais próximo possível do local a perfurar. Enrole firmemente a corrente em torno do tubo, dê-lhe um ligeiro puxão, por forma a comprimir o mecanismo da mola e, de seguida, utilize os ganchos fornecidos para prender a corrente ao engate da base.
   Utilize o mecanismo de parafuso para apertar a corrente convenientemente e, por fim, certifique-se de que o equipamento fica devidamente instalado e fixo na sua posição final.
6. Levante o conjunto do motor do equipamento HC-300 e proceda à instalação dos dois postes, pressionando-os com firmeza contra as molas do poste até ouvir um clique, sinal de que o mecanismo de engate do pistão de compressão está devidamente encaixado (fig. 5).

Nota: O equipamento HC-300 / HC-450 foi concebido de modo a poder funcionar em todos os ângulos, resultantes das posições vertical ou horizontal do tubo. (Ver Figura 2.)

Instruções de Funcionamento
HC-450

Carregue num dos botões de «lock-out» (bloqueio), localizados no punho de transporte frontal e, com uma das mãos no manípulo de alimentação, pressione o botão on/off (ligar/desligar) (Ver Figura 3).
Rode o manípulo de alimentação, por forma a exercer uma pressão descendente na serra. Para parar a unidade, deixe de pressionar o botão.

HC-300

Pressione o botão on/off (ligar/desligar) para iniciar/parar o funcionamento do equipamento.
Rode o manípulo de alimentação, por forma a aplicar uma pressão descendente na serra.

Aviso: Forçar a serra ou aplicar-lhe uma maior pressão quando em contacto com o tubo não resultará na diminuição do tempo de duração do corte. Assim, aconselhamos a que mantenha uma pressão constante na serra ao longo de todo o período de duração do corte!

Aviso: Certifique-se de que a serra e o tubo já não se encontram quentes, antes de lhes tocar. De seguida, retire equipamento com o auxílio dos punhos de transporte frontal e traseiro.
Por fim, limpe cuidadosamente toda a área em redor do orifício.

Betjeningsvejledning

VIGTIGT
For Deres egen sikkerhed bør disse anvisninger og sikkerhedsfolderen, der følger med, læst grundigt igennem. Anvisningerne bør opbevares.

BESKRIVELSE

Hulboremaskinen RIDGID model HC-300 / HC 450 er beregnet til sikker hulboring i stålrør.

Advarsel: HC-300 / HC-450 er ikke beregnet til anboring under tryk (se RIDGID RT 3422 og RT 1000 anboringsmaskiner). Man skal sikre sig, at systemet er tømt for vand og ikke står under tryk for at undgå for personskade.

Specifications

Hole Saw Capacity	HC-300 HC-450	Up to 3" (76mm) Up to 4 3/4" (25mm – 120mm)
Pipe Mounting Capacity	HC-300 HC-450	1 1/4" – 8" (30mm – 200mm) 1 1/4" – 8" (30mm – 200mm)
Drill Chuck Capacity	HC-300 HC-450	1/16" – 1/2" (2mm – 13mm) 1/16" – 5/8" (2mm – 16mm)
Drill Chuck Speed	HC-300 HC-450	360 RPM 110 RPM
Motor Power	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Current Draw	HC-300 HC-450	5A, 230V – 11A, 115V 6A, 230V – 13A, 110V

Hole Size Specifications - Table # 1

Normal Size Outlet	Hole Saw Size	Cleaned Surface Dimension
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Installationsvejledning

Bemærk: Sørg for, at hulboremaskinen ikke er tilsluttet strøm.

1. Bestem størrelsen på det hul, der skal bores. Se tabel 1 for anbefalinger om forholdet mellem rørets og hullets størrelse.
2. Vælg passende hulsav og dorn til den korrekte hulstørrelse. Det anbefales at anvende hulsave med indbygget dorn for at reducere vibrationer. Se tabel 2 for oplysninger om bestilling.

Bestilling af hulsave - tabel 2

Huldiameter		Hulsav Kat.nr.	Dorn Kat.nr.	Sav med indbygget dorn
Tommer	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912
3 1/2	89	52940	59502	56917
4 1/2	114	52980	59502	56922

Bemærk: Dorn 53080 er 5/8'' sekskantet, kræver 5/8'' borepatron. Dorn 59502 og underlagsplade er til hulsave, der er større end 3''.

3. Anbring HC 300 / HC450 på en bænk eller på jorden for at installere hulsav og dorn i borepatronen. Kontrollér, at 1/4'' pilotboret sidder fast i dornen og ikke stikker ud mere end 3/8''.

Bemærk: Brug en hulsav med 1/4'' pilotbor ved forgreninger fra et eksisterende system. Pilotboret gør det mere sandsynligt, at røremnet beholdes i hulsaven.

HC-450

4. Løft HC-450 ved hjælp af de forreste og bageste bærehåndgreb. Det bageste håndgreb kan bruges til et tovtaljesystem, når der arbejdes på et eksisterende rør i højden (se figur 1).
5. Anbring enheden tæt på hullets placering. For at flytte enheden løsnes kædens svinghåndtag en halv omdrejning, og enheden drejes eller skubbes.
6. Maskinen sikres i dens endelige position.

HC-300

4. Det er muligt at anbringe HC-300 på røret som en komplet anordning eller i to dele. For montage i to dele skilles basen fra motoranordningen ved at motoren løftes, mens man trækker i stemplet (fig. 4), der befinder sig bag venstre stolpe (set forfra).
5. Anbring basen tæt på det sted, der skal bores. Spænd kæden om røret, træk lidt i den for at trykke fjedermekanismen sammen og sætte kæden fast i basens lås. Brug skruemekanismen til at spænde kæden helt og sikre enheden i dens endelige position.
6. Løft HC-300 motoranordningen og montér den på de to stolper ved at trykke kraftigt mod stolpernes fjedre, indtil man hører et klik, som angiver, at stempel-lås-mekanismen er aktiveret korrekt.

Bemærk: HC 300 / HC 450 kan betjenes i alle vinkler i forhold til det lodrette eller vandrette rør (se figur 2).

Betjeningsvejledning

HC-450

Tryk en af spærreafbryderne i det forreste bærehåndtag og tryk på til/fra-abryderen (se figur 3) med en hånd på fremføringshåndtaget. Drej fremføringshåndtaget for at påføre tryk i nedadgående retning på hulsaven. Slip afbryderen for at stoppe enheden.

HC-300

Brug til/fra-afbryderen til at starte/stoppe enheden. Drej fremføringshåndtaget for at påføre tryk i nedadgående retning på hulsaven.

Advarsel: Boretiden bliver ikke kortere, hvis man tvinger hulsaven ind i røret. Bibehold et konstant fremføringstryk på hullet under boringen!

Advarsel: Rør ikke ved hulsaven eller røret, før de er kølet af. Fjern enheden ved hjælp af det forreste og bageste bærehåndtag.
Rengør området omkring hullet.

Driftsinstruktion

För din egen säkerhet, läs noga igenom alla anvisningar och det bifogade häftet innan du använder utrustningen. Förvara anvisningarna på en säker plats.

Beskrivning

Håltagningsverktygen RIDGID modellerna HC-300/HC-450 är konstruerade för säker håltagning i stålrör.

Varning: HC-300/HC-450 är inte "gängskärningsverktyg för tryck" (se gängskärningsverktygen RIDGID RT 3422 och RT1000). För att operatören inte ska skadas får rören inte vara under tryck eller innehålla vatten!

Specifications

Kapacitet hålsåg	HC-300 HC-450	Up to 3" (76mm) Up to 4 3/4" (25mm – 120mm)
Kapacitet röranslutning	HC-300 HC-450	1 1/4" – 8" (30mm – 200mm) 1 1/4" – 8" (30mm – 200mm)
Kapacitet borrchuck	HC-300 HC-450	1/16" – 1/2" (2mm – 13mm) 1/16" – 5/8" (2mm – 16mm)
Hastighet borrchuck	HC-300 HC-450	360 RPM 110 RPM
Motoreffekt	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Ström	HC-300 HC-450	5A, 230V – 11A, 115V 6A, 230V – 13A, 110V

Hole Size Specifications - Table # 2

Normalstorlek utlopp	Storlek hålsåg	Storlek rengjord yta
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Anslutningsinstruktioner

OBS: Se till att håltagningsverktyget inte är anslutet till elektricitet.

1. Bestäm storleken på hålet. Se tabell 1 för rekommenderad hålstorlek för olika rörstorlekar.
2. Anslut rätt storlek på hålsågen. Integrerade hålsågar med hållare rekommenderas för att minska "smattret". Se tabell 2 för beställnings-information.

Hålsågsinformation, tabell # 2

Håldiameter		Hålsåg, artikelnr	Hållare, artikelnr	Integrerad hålsåg med hållare
Inches	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912

3 1/2 4 1/2	89 114	52940 52980	59502 59502	56917 56922

OBS: Hållare 53080 är 5/8" sexkant och kräver 5/8" chuck. 59502 hållare och bakplatta är till för hålsågar större än 3".

3. Placera HC-300/HC-450 på en bänk eller på marken och installera hålsågen med hållaren i dess chuck. Se till att tappborr 1/4" sitter fast ordentligt i hållaren och inte exponeras mer än 3/8".

OBS: Använd en hålsåg med tappborr 1/4" när ett existerande system utvidgas. Med tappborr hålls rörpluggen lättare kvar i hålsågen.

HC-450

4. Lyft HC-450 med det främre och bakre bärhandtaget. Det bakre handtaget kan användas till rep eller hissystem vid arbete med existerande luftrör (se figur 1).
5. Montera maskinen nära hålets placering. Lossa kedjans vridhandtag ett halvt varv och skjut fram eller rotera maskinen för att flytta den.
6. Säkra maskinen i det slutliga läget.

HC-300

4. Det är möjligt att sätta fast HC-300 på röret som en enhet eller i två delar. För montering i två delar: separera sockeln från motorenheten genom att lyfta motorn medan kolven (figur 4) i den bakre vänstra stolpen (sett framifrån) skjuts fram.
5. Montera sockeln i närheten av hålets placering. Kasta kedjan runt röret för att pressa ihop fjädermekanismen och haka fast kedjan i haken på sockeln. Använd skruvmekanismen för att dra åt kedjan helt och säkra den i det slutliga läget.
6. Lyft HC-300:s motorenhet och montera de två stolparna genom att trycka ordentligt på stolpfjädrarna tills du hör ett "klickande" ljud som anger att kolvens spärrhaksmekanism är rätt inkopplad (figur 5).

OBS: HC-450/HC-300 fungerar i alla vinklar i förhållande till det vertikala eller horisontala röret (se figur 2).

Driftsinstruktioner

HC-450

Tryck ned en av spärromkopplarna i det främre bärhandtaget och tryck, med en hand på matningshandtaget, på på/av-knappen (se figur 3). Vrid matningshandtaget för att pressa hålsågen nedåt. Frigör knappen för att stoppa enheten.

HC-300

Använd på/av-knappen för att starta/stoppa maskinen. Vrid matningshandtaget för att pressa hålsågen nedåt.

Varning: Håltagningen kommer inte att gå fortare med för högt tryck. Håll ett konstant matningstryck när du skär!

Varning: Vidrör inte hålsågen eller röret förrän de svalnat. Ta bort enheten med hjälp av både det bakre och det främre bärhandtaget.
Rengör ytan runt hålet.

Käyttöohjeet

TÄRKEÄÄ
Lue oman turvallisuutesi vuoksi nämä käyttöohjeet ja mukana tuleva kirjanen huolellisesti ennen työskentelyn aloittamista koneella. Säilytä nämä ohjeet.

KUVAUS

HC-300 / HC-450 ovat laitteita, joilla voidaan porata turvallisesti reikiä teräsputkeen.

Varoitus: HC-300 /HC-450 eivät ole "Kuumia kierteitysporia" (Katso RIDGID RT 3422 ja RT1000 kierteitysporat). Laitteella ei saa porata paineenalaisia tai vettä sisältäviä putkia.

Specifications

Porausteho	HC-300 HC-450	Up to 3" (76mm) Up to 4 3/4" (25mm – 120mm)
Kiinnitysteho runkoputkeen	HC-300 HC-450	1 1/4" – 8" (30mm – 200mm) 1 1/4" – 8" (30mm – 200mm)
Poraistukka	HC-300 HC-450	1/16" – 1/2" (2mm – 13mm) 1/16" – 5/8" (2mm – 16mm)
Nopeus	HC-300 HC-450	360 RPM 110 RPM
Moottorin teho	HC-300 HC-450	1200 W 1400 W
Virta	HC-300 HC-450	5A, 230V – 11A, 115V 6A, 230V – 13A, 110V

Hole Size Specifications - Table # 1

Normaali koko Haaraputki	Reikäsahan koko	Runkoputken kokosuositus
1 1/4", 1 1/2" 32mm, 40mm	2" 51mm	4" 102mm
2" 50mm	2 1/2" 64mm	4 1/2" 114mm
2 1/2" 65mm	2 3/4" 70mm	5" 120mm
3" 80mm	3 1/2" 89mm	5 3/4" 140mm
4" 100mm	4 1/2" 114mm	6 1/2" 165mm

Asennusohjeet

Huom.: Tarkista ettei laite ole kytkettynä sähköverkkoon.

1. Katso taulukosta 1 kyseisen haaraputken oikea reiän koko.
2. Valitse oikea reikäsahakoko ja teränpidin. Kiinteällä ohjaimella varustettujen reikäsahojen käyttöä suositellaan, koska ne vähentävät "lastuja". Katso taulukosta 2 tilausohjeet.

Tiedot reikäsahoista - Taulukko #2

Reiän läpimitta		Reikäsaha Luettelo no.	Reikäsahan pidin Luettelo no.	Reikäsaha kiinteällä ohjaimella/pidin
Tuumaa	mm			
2	51	52865	53080	56902
2 1/2	64	52895	53080	56907
2 3/4	70	52910	53080	56912
3 1/2	89	52940	59502	56917
4 1/2	114	52980	59502	56922

Huom.: 53080 Terän pidin on 5/8" kuusikulmainen ja vaatii 5/8"poraistukan. 59502 Terän pidin ja taustalevy ovat yli 3" reikäsahalle.

3. Aseta HC-300 / HC-450 työpöydälle ja asenna reikäsaha pitimineen poraistukkaan. Tarkista että _" keskityspora on kunnolla kiinni eikä ylitä 3/8".

Huom.: Haaroitettaessa järjestelmää on käytettävä _" keskitysporan reikäsahaa. Keskitysporaa käytettäessä putkessa oleva lieju voi jäädä reikäsahaan.

4. Nosta HC-450 laite tarttumalla laitteen kahvaan ja aseta paikallensa runkoputkeen. (Katso kuva 1).
5. Kiinnitä laite kiristämällä ketjut putken ympärille. Laite voidaan sijoittaa mihin tahansa kohtaan putkeen.
6. Kiinnitä laite lopulliseen paikkaansa.

HC-300

1. 4. HC-300 voi kiinnittää putkeen yhtenä tai kahtena kappaleena. Erota

kaksiosaisessa kiinnityksessä pohja moottoriosasta nostamalla moottoria samalla kun vedät työnnintä (kuva 4), joka on sijoitettu vasemman tapin taakse (edestä katsottuna).
5. Kiinnitä pohja lähelle leikattavaa kohtaa. Laita ketju putken ympärille, vedä sitä kevyesti niin että jousimekanismi kiristyy ja kiinnitä ketju pohjan lukkolaitteeseen. Kiristä ketju vielä ruuveilla ja kiinnitä laite lopulliseen paikkaansa.
6. Nosta HC-300 moottoriosa ja kiinnitä kahteen tappiin työntämällä lujasti tappien jousia vasten, kunnes kuulet naksahduksen. Se osoittaa, että työntimen lukitus on kiinnittynyt oikein (kuva 5).

Huom.: HC-300 / HC-450 laite voidaan sijoittaa mihin tahansa kohtaan putkeen. (Katso kuva 2).

Käyttöohjeet

HC-450

Paina yhtä laitteen etupuolella olevaa katkaisijaa toisella kädellä ja vie toisella kädellä reikäsaha putken pintaan syöttökahvan avulla (Katso kuva 3). Käännä syöttökahvaa niin että paine kohdistuu alaspäin reikäsahaan. Pysäytä laite vapauttamalla kytkin.

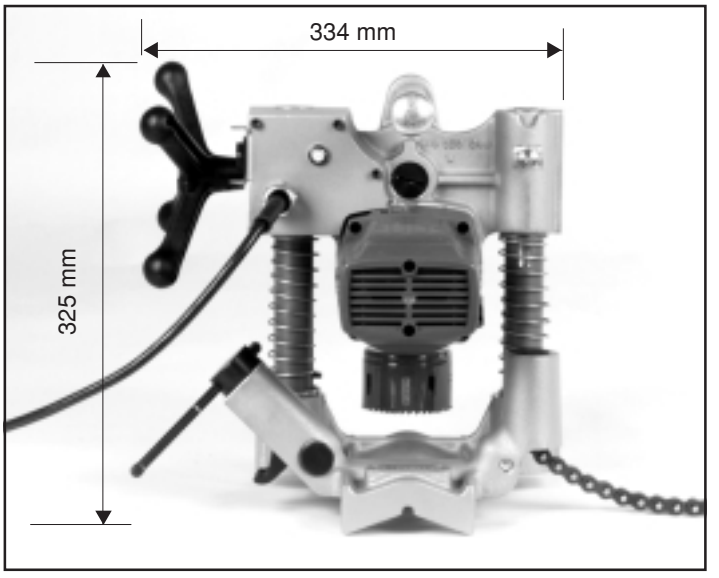
HC-300

Käynnistä/pysäytä laite katkaisijalla. Käännä syöttökahvaa niin että paine kohdistuu alaspäin reikäsahaan.

Varoitus: Leikkuuaika ei lyhene painettaessa reikäsahaa liian kovasti putkeen. Pidä yllä tasaista painetta reikäsahassa leikkuun aikana!

Varoitus: Älä koske reikäsahaan tai putkeen ennen kuin ne ovat jäähtyneet. Irrota laite kahvoja apuna käyttäen.
Puhdista reiän ympärys.

HC-300



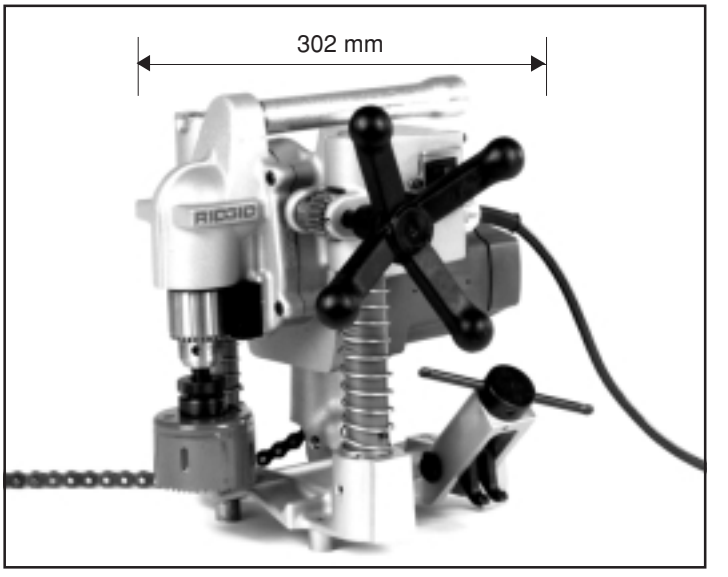
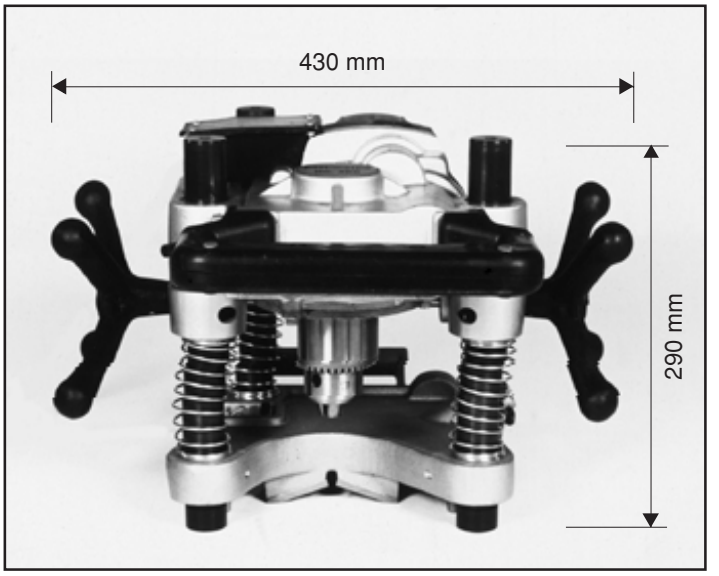
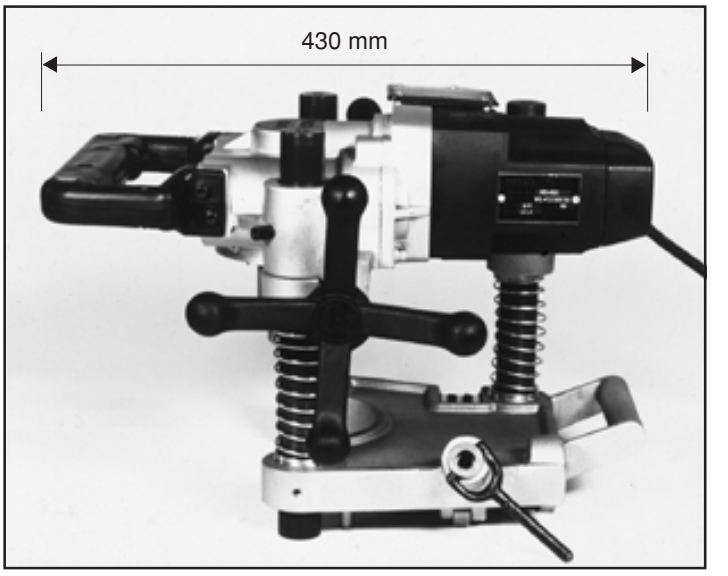


Fig. 4

Fig. 5

HC-450





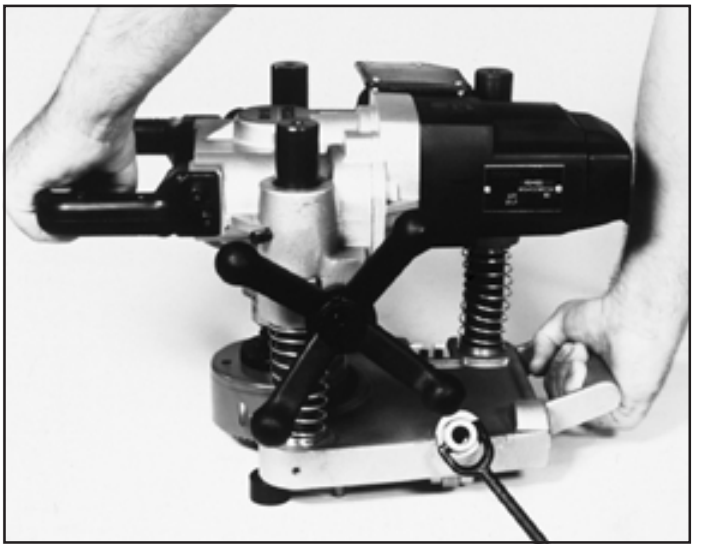


Fig. 1

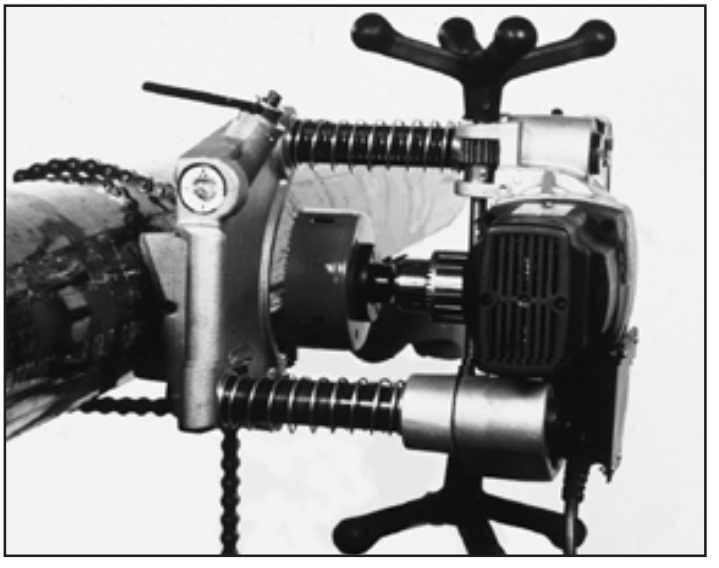


Fig. 2

Fig. 3